



Kit de elevador elétrico de 12 volts

Veículo utilitário Workman® GTX com plataforma estendida

Modelo nº 07167—Nº de série 404400001 e superiores

Modelo nº 07168—Nº de série 404400001 e superiores

Manual do Operador

Importante: Tem de instalar este kit em conjunto com o kit de plataforma estendida (Modelo Toro n.º 07149).

Importante: Quando tiver o kit de elevador elétrico instalado na plataforma estendida, não exceda os 181 kg ao elevar uma carga centrada; caso contrário, podem ocorrer danos.

Se centrar a carga na direção da frente da plataforma de carga, a capacidade de elevação diminui.

Importante: Ao instalar o kit de elevador elétrico, utilize um guincho superior para elevar a plataforma de carga estendida ([Figura 1](#)).

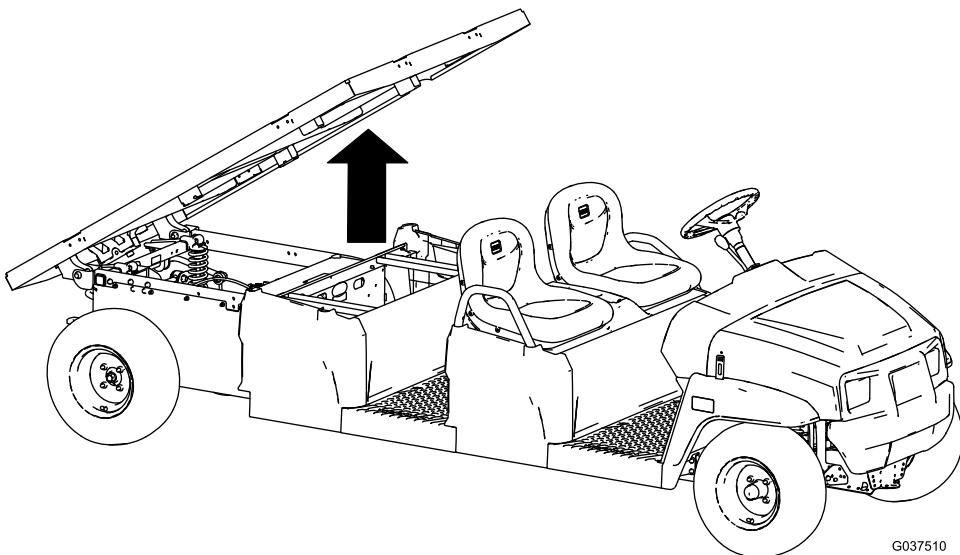


Figura 1

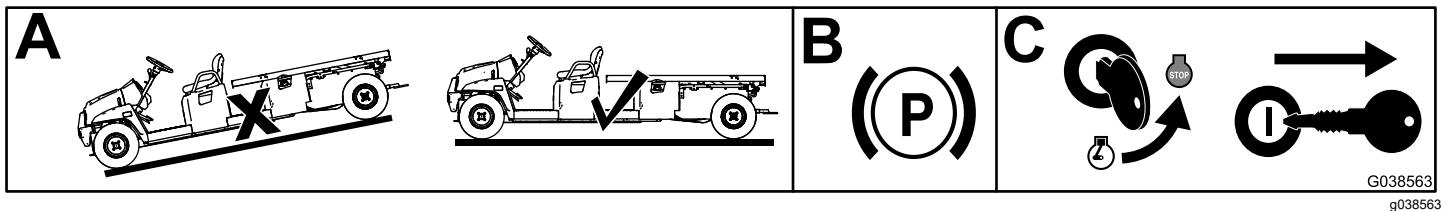
g037510



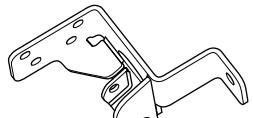
* 3 4 5 7 - 4 6 5 *

Preparação da máquina

1. Estacione a máquina numa superfície nivelada.
2. Engate o travão de estacionamento.
3. Desligue a máquina e retire a chave.



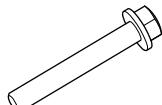
Instalação do suporte de elevação



1x



5x



5x

Importante: A plataforma de carga foi removida da imagem para efeitos de esclarecimento; não retire a plataforma de carga.

1. Retire o parafuso e a porca do veio do tubo da estrutura traseira.

Nota: Elimine o parafuso e a porca.

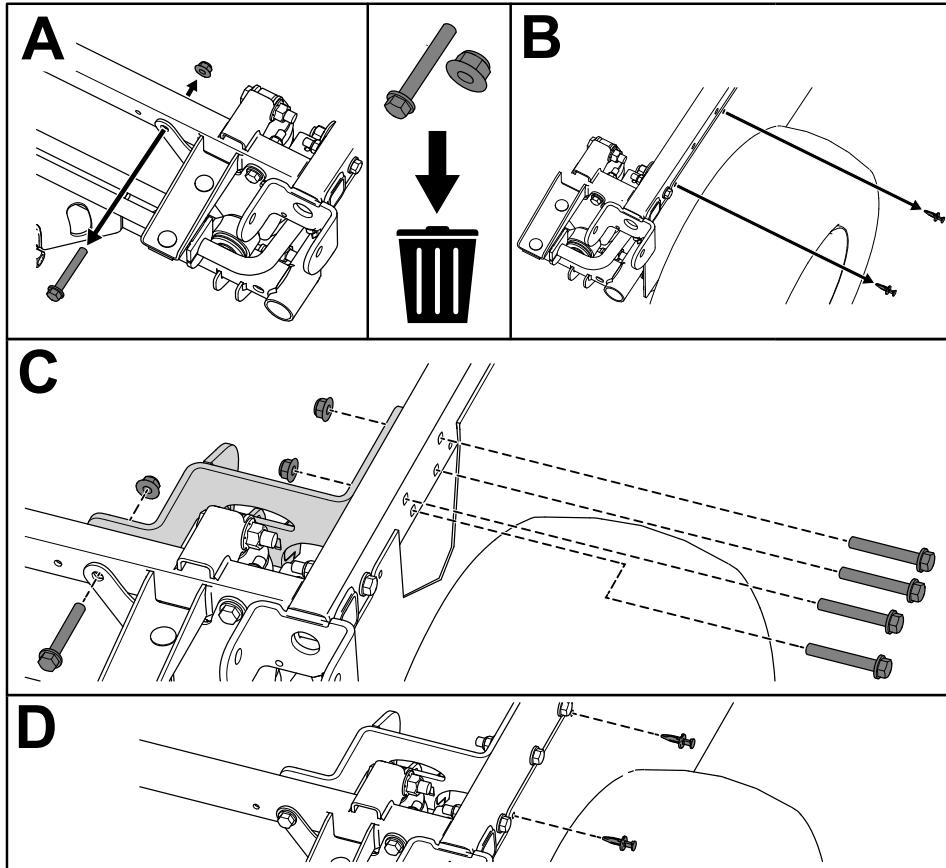
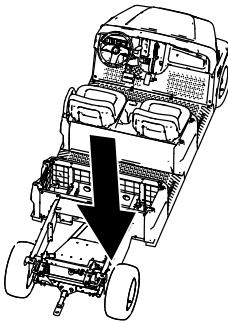
2. Retire os dois rebites de plástico existentes do tubo da estrutura traseira.

Nota: Guarde os dois rebites de plástico.

3. Instale o suporte de elevação no tubo da estrutura traseira utilizando cinco parafusos de cabeça flangeada ($\frac{3}{8}$ x 2½ pol.) e cinco porcas flangeadas ($\frac{3}{8}$ pol.).

Aperte os parafusos com cabeça flangeada ($\frac{3}{8}$ x 2½ pol.) com uma força de 37 a 45 N·m.

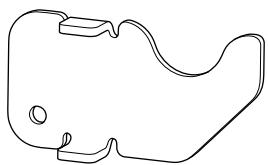
4. Instale os dois rebites de plástico previamente removidos no tubo da estrutura traseira.



g281201

Instalação do batente do atuador

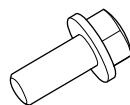
Apenas máquina elétrica



1x

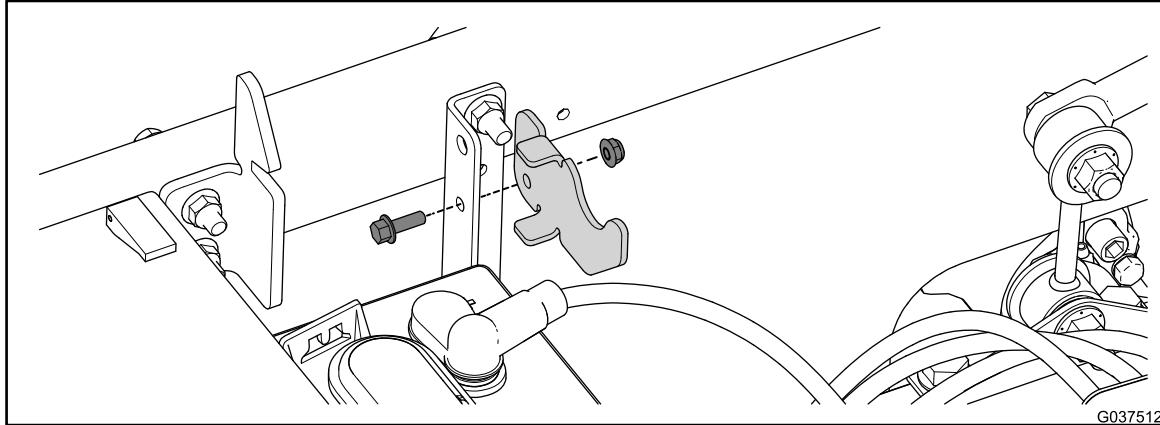
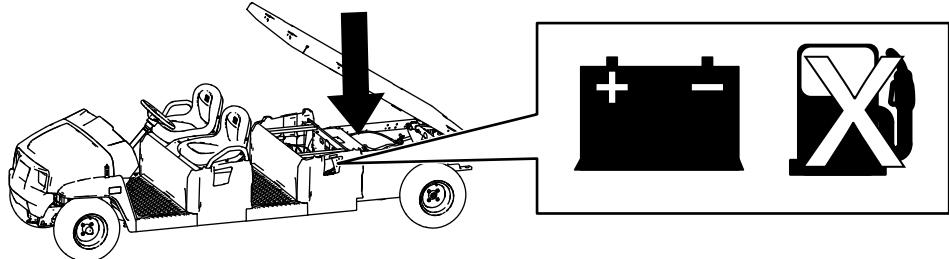


1x



1x

Instale o batente do atuador no suporte de montagem do tabuleiro da bateria utilizando o parafuso e a porca.

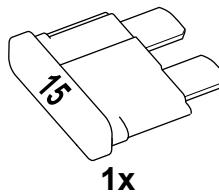


Mostrada a máquina elétrica

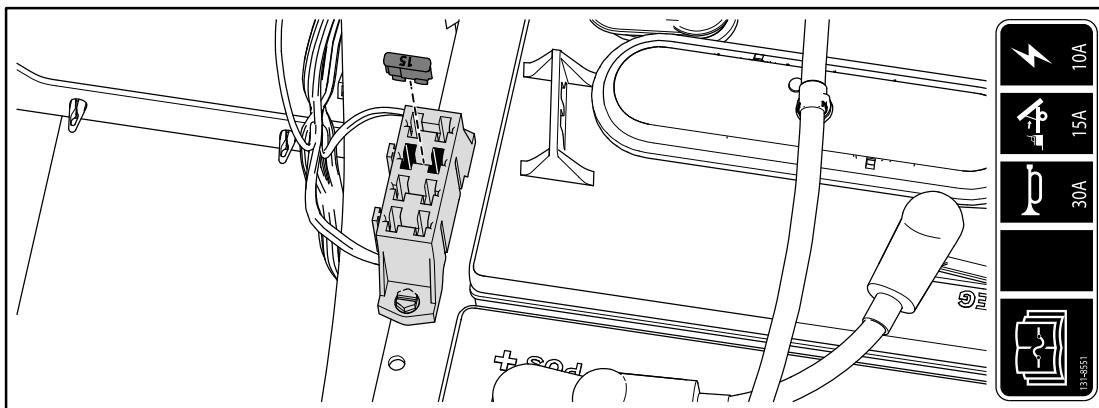
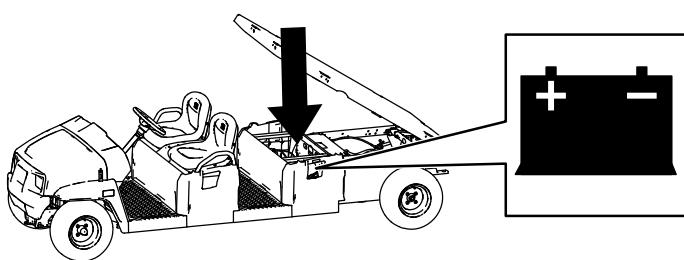
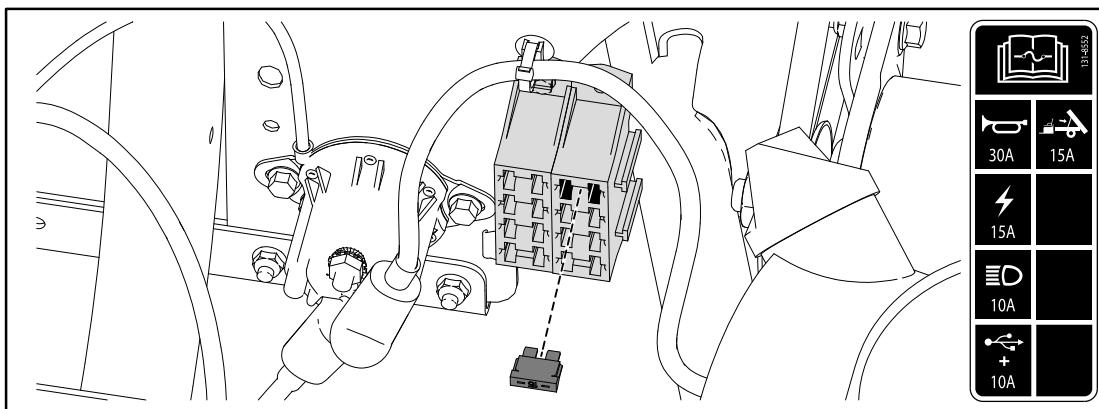
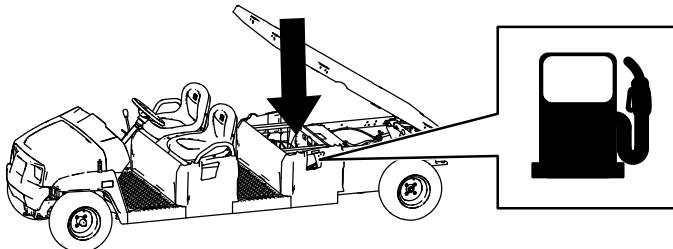
g037512

Instalação do fusível

Para máquinas com número de série 403446000 e anteriores



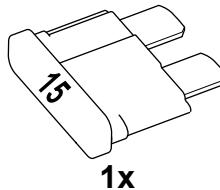
Instale o fusível de 15 A no bloco de fusíveis.



Mostrada a máquina a gasolina na parte superior; Mostrada a máquina elétrica na parte inferior

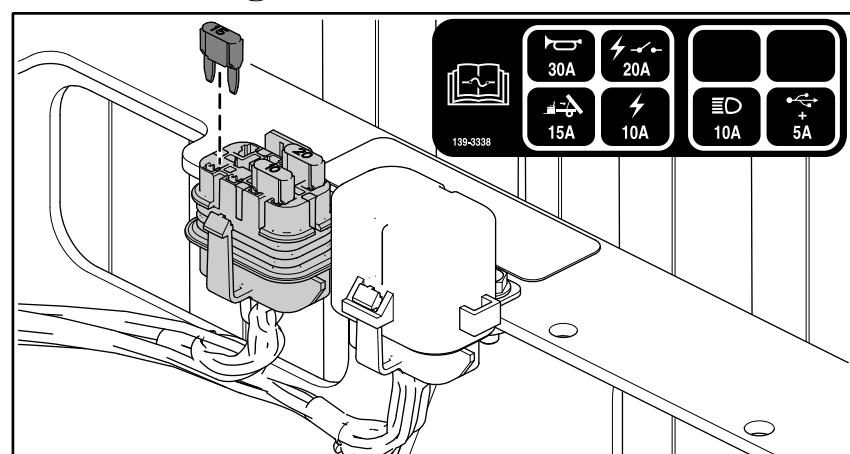
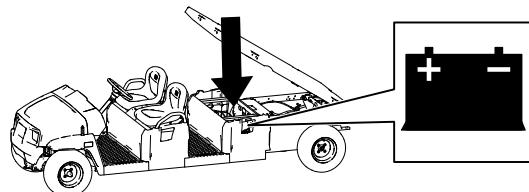
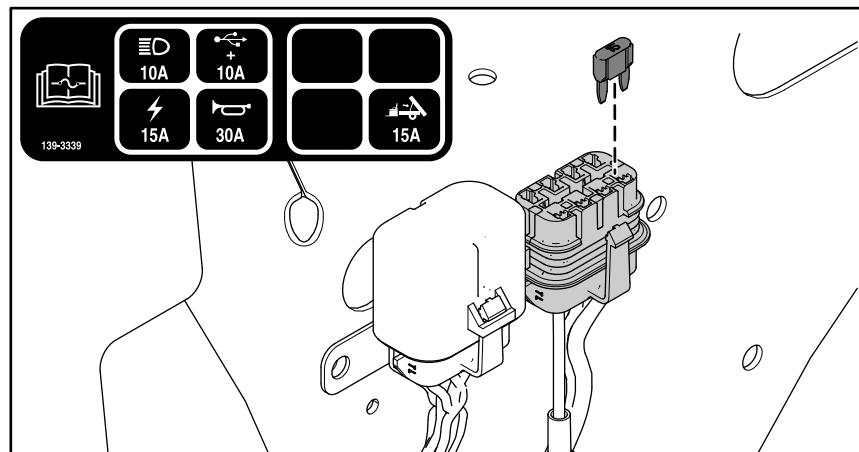
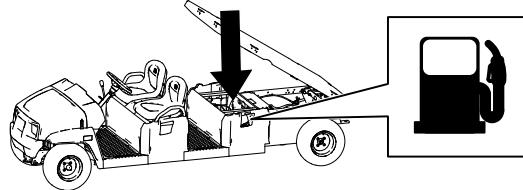
g281197

Para máquinas com número de série 403446001 e posteriores



1x

Instale o fusível de 15 A no bloco de fusíveis.

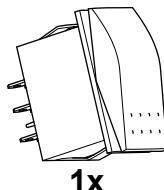


Mostrada a máquina a gasolina na parte superior; Mostrada a máquina elétrica na parte inferior

g281196

Instalação do interruptor

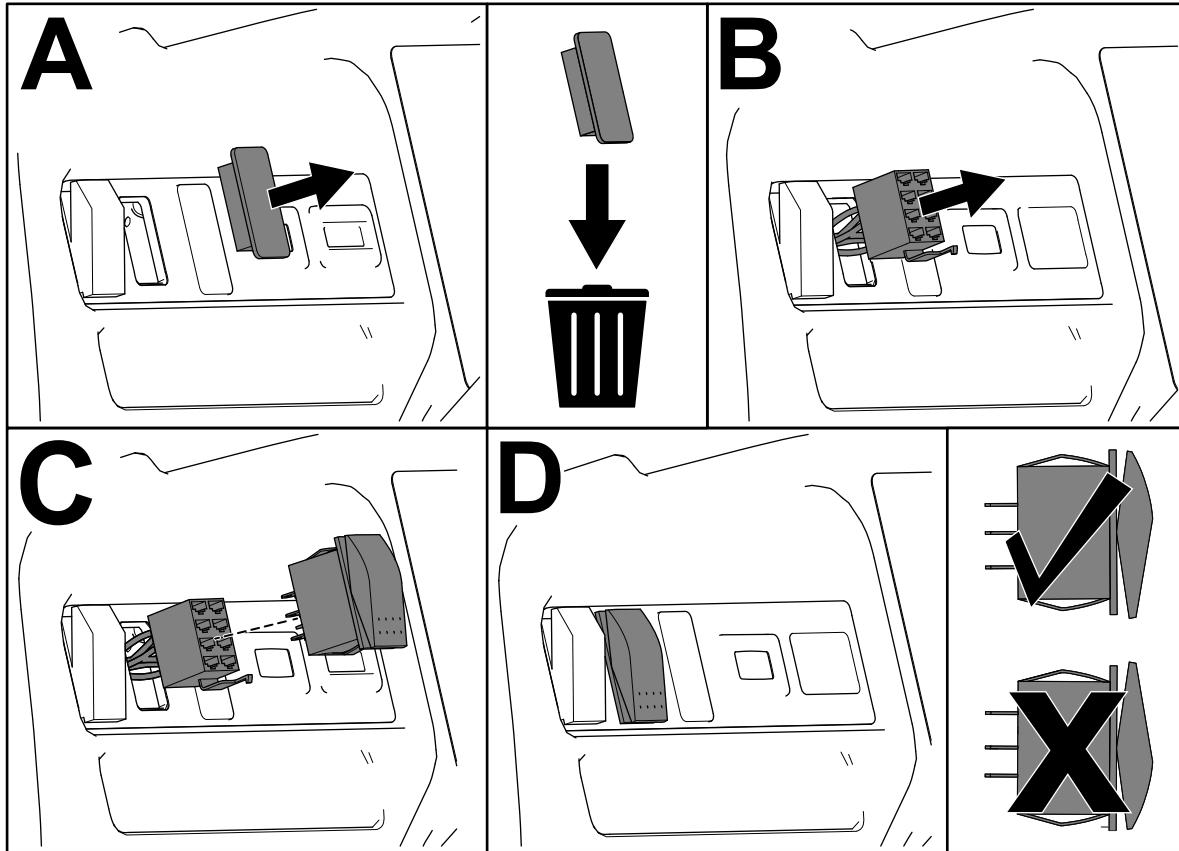
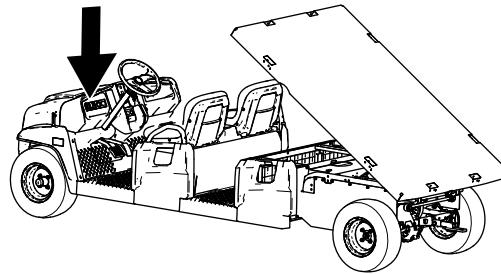
Para máquinas com número de série 41159999 e anteriores



1. Retire a cobertura plástica do painel de instrumentos.

Nota: Deite fora a cobertura de plástico.

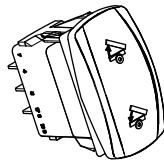
2. Instale o conector do interruptor através da abertura no painel de instrumentos.
3. Instale o interruptor no conector do interruptor.
4. Verifique se o interruptor está devidamente orientado.



G037514

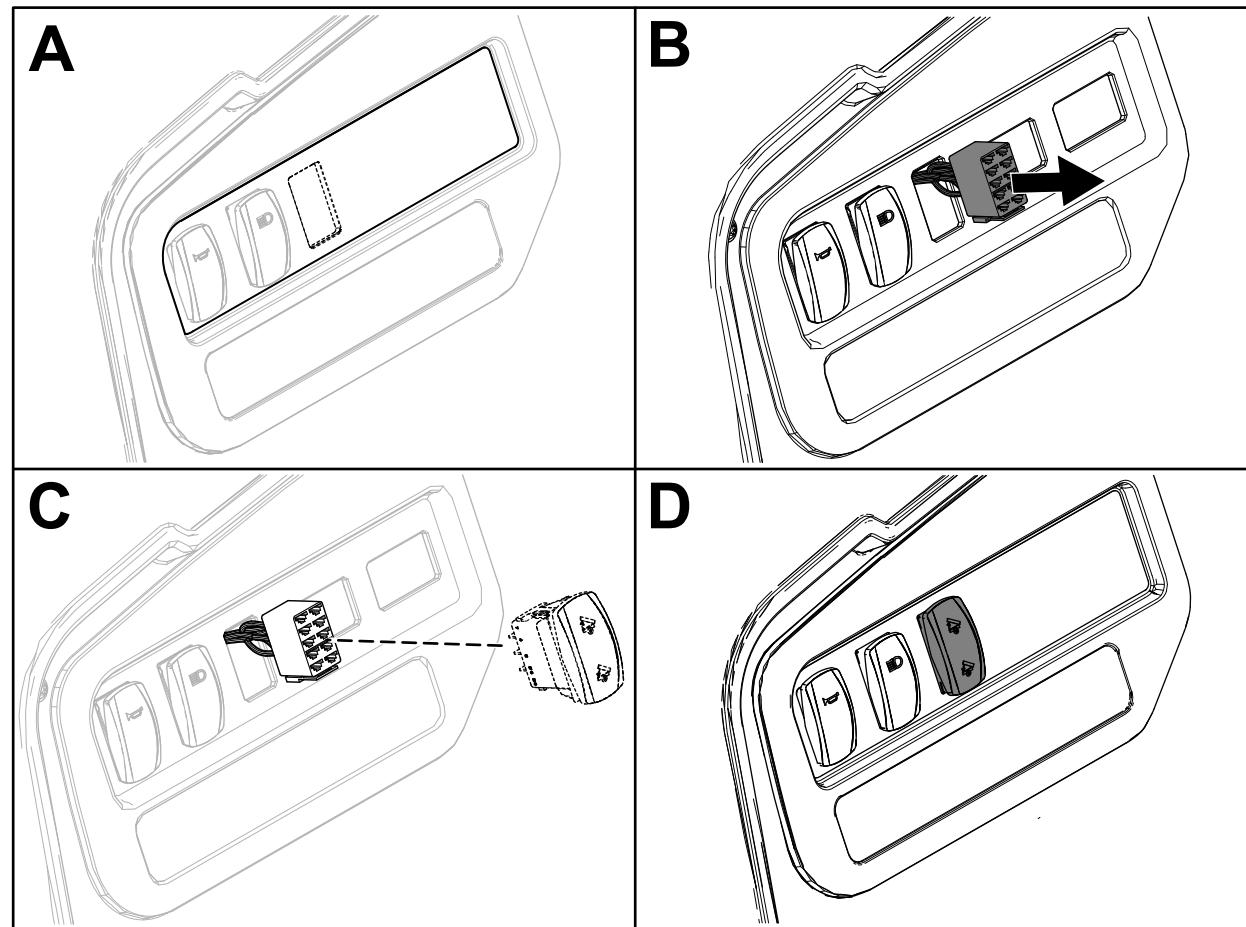
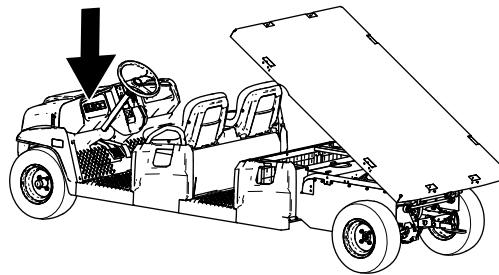
g037514

Para máquinas com número de série 411600000 e posteriores



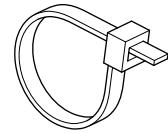
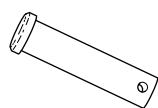
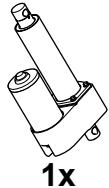
1x

1. Corte a abertura no autocolante do painel de instrumentos para o interruptor.
2. Instale o conector do interruptor através da abertura no painel de instrumentos.
3. Instale o interruptor no conector do interruptor.
4. Verifique se o interruptor está devidamente orientado.



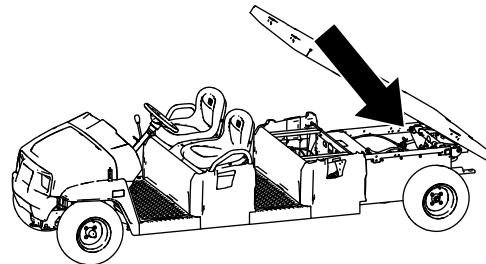
g378635

Instalação do cilindro de elevação

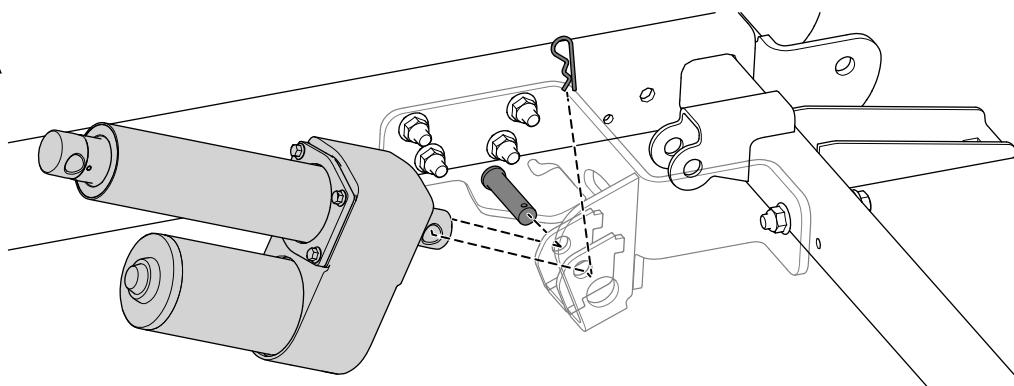


Importante: Utilize a braçadeira de cabos para prender o fio do cilindro de elevação à cablagem, afastado de partes afiadas ou móveis. Certifique-se de que deixa folga suficiente na cablagem para a amplitude completa de movimento.

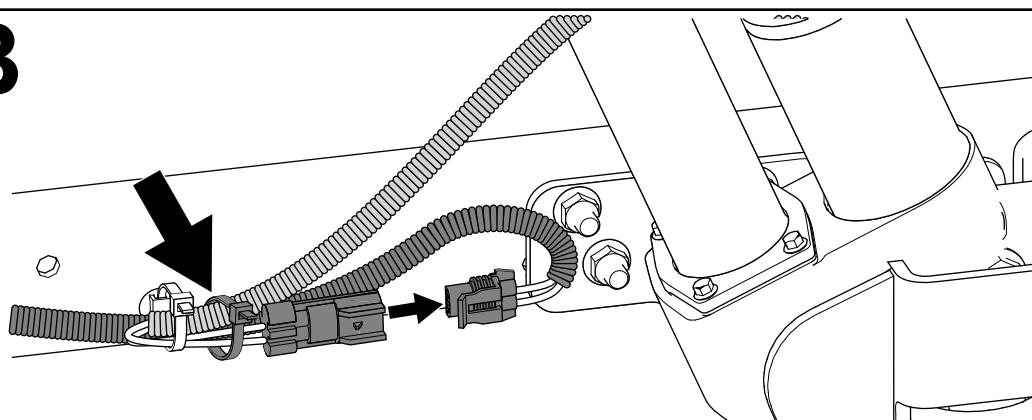
1. Instale o cilindro de elevação utilizando um passador de forquilha e um perno de gancho.
2. Ligue a cablagem e prenda-a à calha da máquina utilizando a braçadeira de cabos.
3. Rode o cilindro de elevação para cima até um ângulo de 45°, em seguida utilize um bloco para suportar o cilindro de elevação.
4. Empurre o interruptor para cima para estender o cilindro de elevação.
5. Instale a parte estendida do cilindro de elevação para a plataforma de carga utilizando um passador de forquilha e um perno de gancho.



A



B

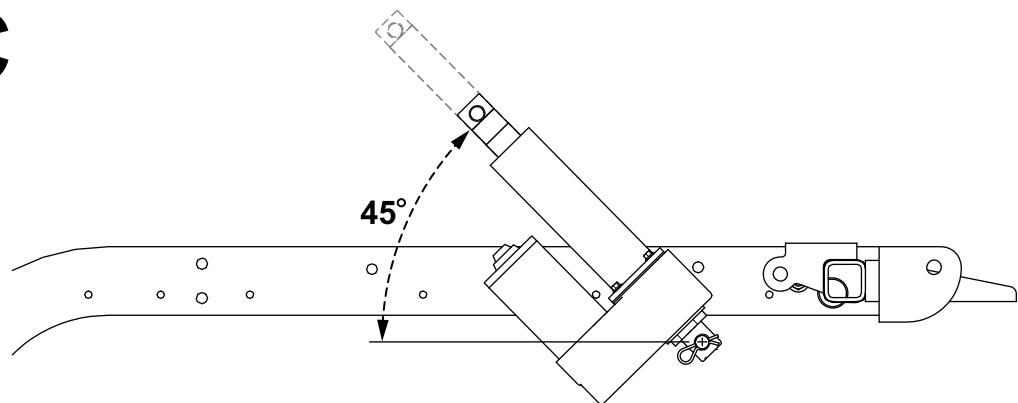


G037515

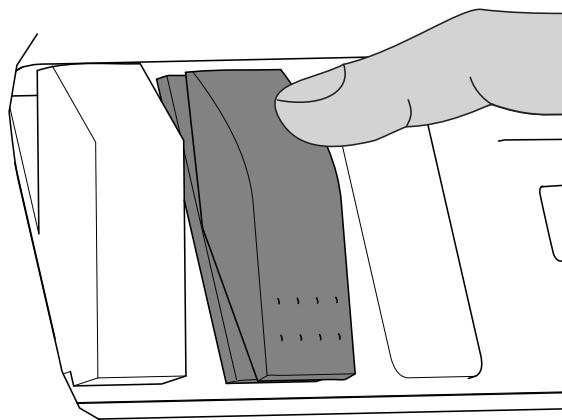
g037515

Importante: Utilize um bloco para suportar o cilindro de elevação de forma a que estenda para cima a um ângulo de 45°.

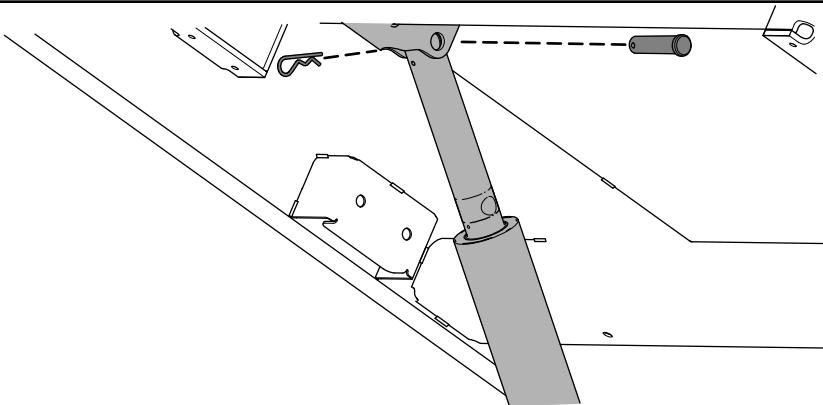
C



D



E



G038792

g038792

Funcionamento

⚠ AVISO

Ao circular com a caixa de carga erguida, a máquina pode capotar ou tombar mais facilmente. A estrutura da caixa pode ficar danificada, se a máquina circular com a caixa erguida.

- Opere a máquina apenas com a caixa de carga em baixo.
- Depois de despejar o conteúdo da caixa de carga, desça a caixa.

⚠ CUIDADO

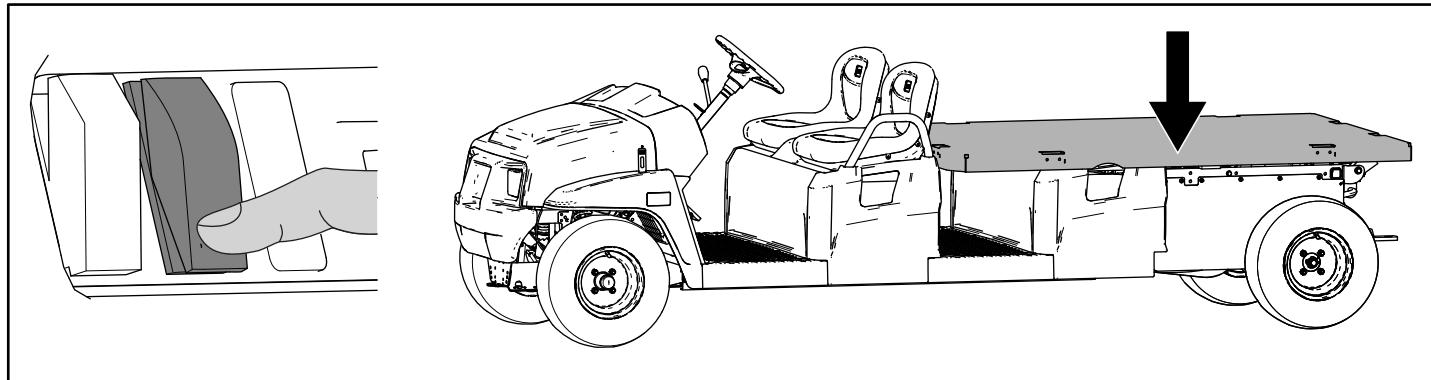
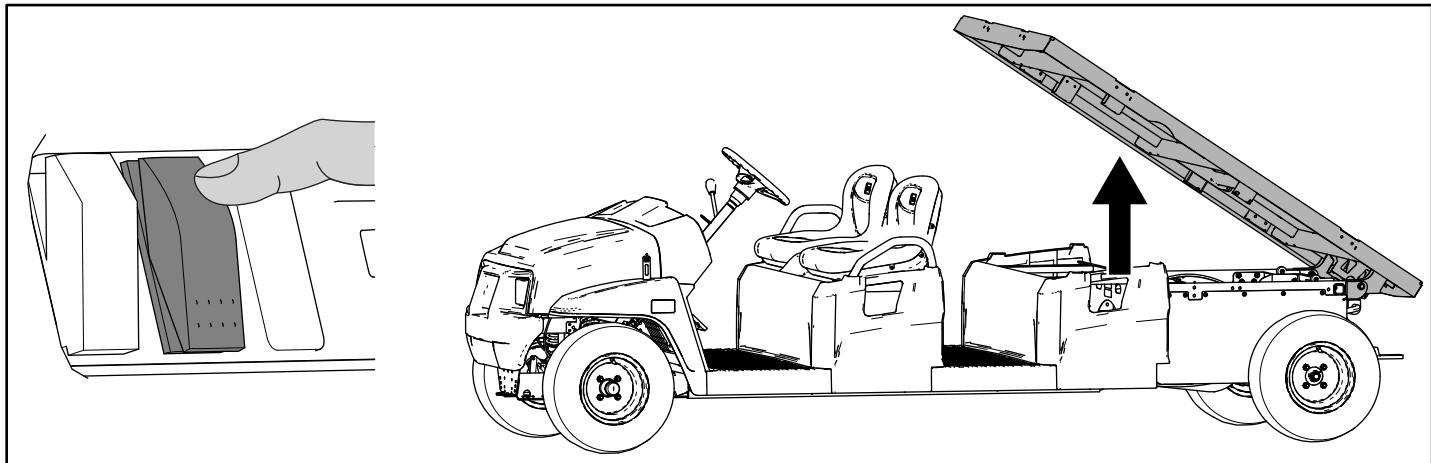
A caixa pode ser pesada. Há o risco de esmagamento das mãos ou outras partes do corpo.

Proteja as mãos e outras partes do corpo quando fizer descer a caixa.

Elevar e descer a plataforma

Empurre o interruptor para cima para elevar a plataforma.

Empurre o interruptor para baixo para descer a plataforma.



G037516
g037516

Notas:

Declaração de incorporação

Modelo nº	Nº de série	Descrição do produto	Descrição da factura	Descrição geral	Directiva
07167	404400001 e superiores	Kit de elevador elétrico de 12 V, veículo utilitário Workman GTX com plataforma estendida	12V ELECTRIC LIFT KIT, WORKMAN GT	Veículo utilitário	2006/42/CE, 2014/30/UE
07168	404400001 e superiores	Kit de elevador elétrico de 48 V, veículo utilitário Workman GTX com plataforma estendida	48V ELECTRIC LIFT KIT, WORKMAN GT	Veículo utilitário	2006/42/CE, 2014/30/UE

A documentação técnica relevante foi compilada como requerido na Parte B do Anexo VII de 2006/42/CE.

Comprometemo-nos a transmitir, em resposta a pedidos de autoridades nacionais, as informações relevantes sobre esta maquinaria parcialmente montada. O método de transmissão será a transmissão eletrónica.

A maquinaria não será colocada em funcionamento até que seja incorporada em modelos aprovados pela Toro como indicado na Declaração de conformidade associada e de acordo com todas as instruções, quando pode ser declarada em conformidade com todas as diretivas relevantes.

Certificado:



Tom Langworthy
Diretor de engenharia
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
Setembro 20, 2022

Representante autorizado:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro Europe NV
Nijverheidsstraat 5
2260 Oevel
Belgium

UK Declaration of Incorporation

Modelo nº	Nº de série	Descrição do produto	Descrição da factura	Descrição geral	Directiva
07167	404400001 e superiores	Kit de elevador elétrico de 12 V, veículo utilitário Workman GTX com plataforma estendida	12V ELECTRIC LIFT KIT, WORKMAN GT	Veículo utilitário	S.I. 2008 N.º 1597, S.I. 2016 N.º 1091
07168	404400001 e superiores	Kit de elevador elétrico de 48 V, veículo utilitário Workman GTX com plataforma estendida	48V ELECTRIC LIFT KIT, WORKMAN GT	Veículo utilitário	S.I. 2008 N.º 1597, S.I. 2016 N.º 1091

A documentação técnica relevante foi compilada de acordo com o Anexo 10 do S.I. 2008 N.º 1597.

Comprometemo-nos a transmitir, em resposta a pedidos de autoridades nacionais, as informações relevantes sobre esta maquinaria parcialmente montada. O método de transmissão será a transmissão eletrónica.

A maquinaria não será colocada em funcionamento até que seja incorporada em modelos aprovados pela Toro como indicado na Declaração de conformidade associada e de acordo com todas as instruções, quando pode ser declarada em conformidade com todas as diretrizes relevantes.

This declaration has been issued under the sole responsibility of the manufacturer.

The object of the declaration is in conformity with relevant UK legislation.

Representante autorizado:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro U.K. Limited
Spellbrook Lane West
Bishop's Stortford
CM23 4BU
United Kingdom


Tom Langworthy
Diretor de engenharia
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
Setembro 20, 2022

Condições e produtos abrangidos

A The Toro Company garante que o seu Produto Comercial Toro ("Produto") está isento de defeitos de materiais e de fabrico durante 2 anos ou 1500 horas de funcionamento*, o que surgir primeiro. Esta garantia aplica-se a todos os produtos, com a exceção dos arejadores (consultar declaração de garantia separada para estes produtos). Nos casos em que exista uma condição para reclamação de garantia, repararemos o Produto gratuitamente incluindo o diagnóstico, mão-de-obra, peças e transporte. A garantia começa na data em que o produto é entregue ao comprador a retalho original. *Produto equipado com contador de horas.

Instruções para a obtenção de um serviço de garantia

É da responsabilidade do utilizador notificar o Distribuidor de Produtos Comerciais ou o Representante de Produtos Comerciais Autorizado, onde adquiriu o Produto, logo que considere existir uma condição para reclamação da garantia. Se precisar de ajuda para encontrar um Distribuidor de Produtos Comerciais ou Representante Autorizado, ou se tiver dúvidas relativamente aos direitos ou responsabilidades da garantia, pode contactar-nos em:

Toro Commercial Products Service Department
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196
+1 952 888 8801 ou +1 800 952 2740
E-mail: commercial.warranty@toro.com

Responsabilidades do proprietário

Como proprietário do produto, é responsável pela manutenção e ajustes necessários indicados no seu *Manual do utilizador*. Reparações de problemas do produto causados por falha nos procedimentos de manutenção e ajustes necessários não são abrangidos por esta garantia.

Itens e condições não abrangidos

Nem todas as falhas ou avarias de produto que ocorrem durante o período da garantia são defeitos nos materiais ou no fabrico. Esta garantia não cobre o seguinte:

- Falhas do produto que resultem da utilização de peças sobressalentes que não sejam da Toro ou da instalação e utilização de acessórios e produtos acrescentados ou modificados que não sejam da marca Toro.
- Falhas do produto que resultem do não cumprimento da manutenção e/ou ajustes recomendados.
- Falhas do produto que resultem da operação do produto de uma forma abusiva, negligente ou descuidada.
- As peças consumidas através do uso não são defeituosas. Exemplos de peças sujeitas a desgaste durante a operação normal do Produto incluem, mas não se limitam a pastilhas e revestimento dos travões, revestimento da embraiagem, lâminas, cilindros, rolos e rolamentos (selados ou lubrificados), lâminas de corte, velas, rodas giratórias e rolamentos, pneus, filtros, correias, e determinados componentes de pulverização como diafragmas, bicos, fluxímetros e válvulas de retenção.
- As avarias causadas por influências externas incluindo, mas não se limitando a, condições climatéricas, práticas de armazenamento, contaminação, utilização de combustíveis, líquidos de refrigeração, lubrificantes, aditivos, fertilizantes, água ou químicos não aprovados.
- As questões de falha ou desempenho devido à utilização de combustíveis (por exemplo, gasolina, gasóleo ou biodiesel) que não estejam em conformidade com as normas industriais respetivas.
- Ruído, vibração, desgaste e deteriorações normais. O desgaste normal inclui, mas não se limita a, danos nos bancos devido a desgaste ou abrasão, superfícies com a pintura gasta, autocolantes arranhados ou janelas riscadas.

Países que não são os Estados Unidos nem o Canadá

Os clientes que tenham comprado produtos Toro exportados pelos Estados Unidos ou Canadá devem contactar o seu Distribuidor Toro (Representante) para obter políticas de garantia para o seu país, província ou estado. Se, por qualquer razão, estiver insatisfeito com o serviço do seu distribuidor ou se tiver dificuldades em obter informações sobre a garantia, contacte o Centro de assistência Toro autorizado.

Peças

As peças agendadas para substituição de acordo com a manutenção necessária são garantidas durante o período de tempo até à data da substituição agendada para essa peça. Peças substituídas durante esta garantia são cobertas durante a duração da garantia original do produto e tornam-se propriedade da Toro. Cabe à Toro tomar a decisão final quanto à reparação ou substituição de uma peça ou conjunto. A Toro pode usar peças refabricadas para reparações da garantia.

Garantia das baterias de circuito interno e iões de lítio

As baterias de circuito interno e de iões de lítio estão programadas para um número total específico de kWh de duração. As técnicas de funcionamento, carregamento e manutenção podem aumentar/reduzir essa duração. Como as baterias são um produto consumível, o tempo útil de funcionamento entre os carregamentos vai diminuindo progressivamente até as baterias ficarem gastas. A substituição das baterias, devido ao desgaste normal, é da responsabilidade do proprietário do veículo. Nota: (apenas baterias de iões de lítio): consulte a garantia da bateria para mais informações.

Garantia vitalícia da cambota (apenas modelo ProStripe 02657)

O ProStripe, que está equipado com um disco de fricção genuíno Toro e um sistema de embraiagem do travão da lâmina de arranque seguro (conjunto de embraiagem do travão da lâmina (BBC) + disco de fricção integrado) como equipamento original e utilizado pelo comprador original de acordo com os procedimentos de operação e manutenção, está coberto por uma garantia vitalícia contra torção da cambota do motor. As máquinas equipadas com anilhas de fricção, unidades de embraiagem do travão da lâmina (BBC) e outros dispositivos semelhantes não estão abrangidos pela garantia vitalícia da cambota.

A manutenção é a custo do proprietário

A afinação do motor, limpeza e polimento de lubrificação, substituição de filtros, líquido de arrefecimento e realização da manutenção recomendada são alguns dos serviços normais que os produtos Toro exigem que são a cargo do proprietário.

Condições gerais

A reparação por um distribuidor ou representante Toro autorizado é a sua única solução ao abrigo desta garantia.

A The Toro Company não será responsável por quaisquer danos indiretos, acidentais ou consequenciais relacionados com a utilização de Produtos Toro abrangidos por esta garantia, incluindo quaisquer custos ou despesas de fornecimento de equipamento de substituição ou assistência durante períodos razoáveis de avaria ou a conclusão pendente não utilizável de avarias ao abrigo desta garantia. Exceto a garantia quanto a Emissões referida em baixo, caso se aplique, não há qualquer outra garantia expressa. Todas as garantias implícitas de comercialização e adequabilidade de utilização estão limitadas à duração desta garantia expressa.

Alguns estados não permitem a exclusão de danos incidentais ou consequenciais, nem limitações sobre a duração de uma garantia implícita; por isso as exclusões e limitações acima podem não se aplicar a si. Esta garantia dá-lhe direitos legais específicos; poderá ainda beneficiar de outros direitos que variam de estado para estado.

Nota relativamente à garantia de emissões

O Sistema de Controlo de Emissões do seu Produto pode estar abrangido por uma garantia separada que satisfaz os requisitos estabelecidos pela Agência de Proteção Ambiental dos EUA (EPA) e/ou pela Comissão da Califórnia para o Ar (CARB). As limitações de horas definidas em cima não se aplicam à Garantia do Sistema de Controlo de Emissões. Consulte a Declaração de garantia para controlo de emissões do motor fornecida com o produto ou contida na documentação do fabricante do motor para mais pormenores.



Count on it.